



G8 Education^{ltd}

《保護兒童政策》

宣導兒童的最大利益

目錄

1	目的	3
2	範圍	3
3	背景	3
4	政策聲明.....	3
5	責任	6
6	定義	7
7	支援檔案.....	9
8	法例	9
9	相關資訊來源.....	12

警告：

我們了解我們的社會中存在虐待兒童的風險。本文件內容包含對虐待兒童的露骨描述，可能會引起讀者不安。如需要與人傾訴，您可聯繫您的全科醫生或參與 G8 教育所提供的免費「僱員援助計劃」。

1 目的

此《保護兒童政策》詳細指明 G8 教育作為一個兒童安全組織持續提供服務的方法，確保兒童和青少年在接受照料期間能處於安全並和諧的環境中。該政策為我們的方法提供了框架，以符合《[國家兒童安全組織原則](#)》、《[維多利亞州兒童安全標準](#)》以及《[新南威爾斯州兒童安全標準](#)》。

2 範圍

本政策適用於 G8 教育的全體團隊成員、志願者以及承包商，不論他們是否與本機構任意區域內的兒童或青少年有直接接觸。

3 背景

鑒於我們關係網的規模及我們經營所在社區的廣度，G8 教育意識到我們有能力為澳洲的兒童保護做出重大的社會貢獻。我們的董事會和執行領導團隊已承諾實施皇家委員會對機構應對兒童性虐待的部門建議，並將建議中的《國家兒童安全組織原則》和《強制性兒童安全標準》應用在我們的工作中。

4 政策聲明

G8 教育致力於確保兒童的安全、保護和福祉，透過為兒童提供安全的環境，使他們得到尊重、重視和鼓勵，以充分發揮其潛能。

我們了解社會中存在虐待和忽視兒童的風險及持續影響。我們亦了解我們的共同責任是樹立一種主要的兒童安全和保護文化，力求消除圍繞虐待和忽視兒童的秘密。

兒童的最大利益和福祉是 G8 教育的首要考慮因素。我們承諾實施《國家兒童安全組織原則》和各州特定的兒童安全標準，具體方法如下：

兒童安全與福祉

- 制定有關兒童安全和福祉的政策、程序及治理安排，以指導預防措施、記錄儲存、資訊共享以及[外部報告義務](#)。
- 提供[保護兒童承諾聲明](#)，概述團隊成員的期望行為、互動和操守。
- 進行風險評估和管理流程，將對兒童的風險降至最低。
- 諮詢專家有關兒童安全的訊息，以指導我們的工作。

兒童的參與

- 提供計劃及資源，以教育兒童並讓他們了解自己的權利、安全環境、安全保護策略以及在需要時尋求幫助。

	文件名稱	《保護兒童政策》		頁碼	3/12	
	版權持有者	法律、質量和風險 (Legal, Quality and Risk)		全國質量標準：質量範圍	2.2.3	
	上一次修訂時間	2023 年 4 月	文件版本	V3.2020	修訂到期時間：	2024 年 4 月
	本文件在列印時視為不受管束。請與 M8s 團隊聯絡獲取最新版本					

- 向團隊成員提供資訊和培訓，以確保他們具備與兒童積極互動的技能，並理解基於兒童權利的工作方法。
- 鼓勵兒童參與決策，特別是有關安全及福祉的問題。
- 制定流程以定期審查兒童參與的機會，並就相關活動徵求兒童的同意。

家庭和社區的參與


- 通過與家庭和社區的夥伴關係和尊重關係，建立文化安全和包容。
- 讓家庭和社區可以獲取我們的兒童安全和福祉政策和程序。
- 通過定期的政策和程序審查過程，定期向家庭和社區對 G8 教育兒童安全和福祉的方法徵詢意見。
- 就相關活動獲得家長同意。

尊重公平和多樣性

- 實施有關無障礙、反歧視、文化安全、多樣性以及包容性的政策。
- 確定整個組織內各級使用的透明策略，以打擊歧視和排斥，同時為創造適合所有兒童的安全而友好的環境提供指導。
- 支援團隊成員識別和回應擁有不同背景和需求的兒童。
- 解決原住民和托雷斯海峽島民兒童、殘疾兒童、來自不同文化和語言背景的兒童、無法在家生活的兒童以及女同性戀、男同性戀、雙性戀、跨性別和雙性人兒童的任何額外需求。
- 向兒童提供可用的兒童安全和文化安全資料，讓他們了解有關支援和投訴的程序。
- 建立一個育才和積極的環境，以確保原住民和托雷斯海峽島民兒童感到安全和得到支持來做自己和表達自己的文化，從而促進他們的自我意識和身份認同。
- 提供一個包容性的計劃，讓所有兒童都有歸屬感，使他們可以藉此了解自己與其文化、種族、語言和家庭結構。宗教、精神、性別、性取向和發展能力均反映在對資源、教學方法和環境的選擇上。
- 對於以廣泛而流動的多樣性和差異概念來識別身分的兒童和家庭，我們承諾減少而不是加劇他們所遭遇的不公。

確保團隊成員合適並得到支持

- 制定招聘指引的政策，包括招聘廣告、選拔標準、入職前篩選、推薦人審核和職責聲明。
- 確立所有相關團隊成員都通過兒童工作審查的制度。
- 為所有團隊成員、志願者以及代理機構工作人員提供入職培訓和持續培訓，內容包括其對兒童安全和福祉的責任、G8 教育的兒童安全政策和程序、外部報告義務和 [《保護兒童承諾聲明》](#)。

	文件名稱	《保護兒童政策》		頁碼	4/12
	版權持有者	法律、質量和風險 (Legal, Quality and Risk)		全國質量標準：質量範圍	2.2.3
	上一次修訂時間	2023 年 4 月	文件版本	V3.2020	修訂到期時間：2024 年 4 月
	本文件在列印時視為不受管束。請與 M8s 團隊聯絡獲取最新版本				

- 為團隊成員制定持續監督、支援和績效管理的政策和策略。
- 通過結構化且非正式的溝通和參與活動，不斷改善我們的兒童安全和保護文化。

以兒童為中心的投訴系統

- 制定可行的政策，以接收、回應和調查有關兒童傷害或虐待的投訴或兒童披露，優先考慮兒童的安全和福祉。
- 有效回應某一兒童對另一兒童造成傷害的擔憂或投訴。
- 制定向外部機構報告、記錄保存和資訊共享的流程，以確保 G8 教育滿足其報告要求、勞工法和隱私義務。
- 向團隊成員提供有關投訴流程、其角色和責任的資訊以及在回應披露虐待的兒童時的報告和隱私義務。

團隊成員的知識、技能和意識


- 定期向團隊成員提供有關安全和福祉的政策、兒童權利、兒童發展、辨認傷害或虐待的跡象、回應披露、了解及回應某一兒童對另一兒童的傷害行為、記錄保存、風險評估及管理、外部報告義務和創造文化安全的環境。
- 確保披露對兒童的傷害或風險的團隊成員和志願者得到支援。

安全的現實和線上環境

- 對現實和線上環境制定風險管理流程，以應對那些在環境、組織活動、成人與兒童互動以及兒童與兒童互動中產生的風險。
- 支援團隊成員在不損害兒童隱私權、獲取資訊和學習機會的情況下將風險降到最低。
- 管理團隊成員線上環境的使用，以符合《保護兒童承諾聲明》和線上安全政策。
- 確保適當地記錄和管理所有到訪各中心的訪客。
- 制定詳細的採購政策，以確保與第三方簽訂合同時兒童的安全和福祉。
- 設計空間以支援對兒童的監管，並尊重兒童的隱私。

檢討兒童安全政策

- 承諾定期檢討這一政策和其他 G8 教育的兒童安全和福利政策。
- 讓孩子、家庭、社群和團隊成員參與檢討程序，並對檢討結果提供反饋。
- 定期分析投訴、事故和擔憂，以確定原因或系統性弱點，並實行改進計劃。

	文件名稱	《保護兒童政策》		頁碼	5/12
	版權持有者	法律、質量和風險 (Legal, Quality and Risk)		全國質量標準：質量範圍	2.2.3
	上一次修訂時間	2023 年 4 月	文件版本	V3.2020	修訂到期時間：
					2024 年 4 月
本文件在列印時視為不受管束。請與 M8s 團隊聯絡獲取最新版本					

記錄政策和程序

- 確保所有兒童保護檔案都能以易於理解的語言和格式輕易獲取，且其在文化上是安全的，並通過諮詢利益相關者獲取資訊。

5 責任

將兒童放在第一位，且不容違背。我們要求團隊成員在對待所有兒童時使其得到尊重、尊嚴並得到理解。所有行動和互動都應符合兒童的最大利益，並符合《聯合國兒童權利公約》。G8 教育對其團隊成員的行為要求在《保護兒童承諾聲明》中有詳細說明。

G8 教育董事會將：


- 監控 G8 教育的風險狀況，並確保緩解策略能夠有效管理和應對任何嚴重事故、嫌疑或指控。
- 確保設置適當和有效的內部監控系統，以偵測和預防虐待和忽視兒童的行為。
- 確保制定適當的政策和程序，包括《保護兒童承諾聲明》，以明確行為準則和指導互動。

我們的領導團隊將：

- 提供《保護兒童政策》的承諾和意向聲明。
- 培養積極主動的領導態度，以提高開放度和透明度。
- 提供入職指導、培訓和持續的資訊，以識別和應對虐待、忽視和誘騙兒童的嫌疑、指控或揭露。
- 定期向所有團隊成員、兒童和家庭提供資訊，以提高對虐待和忽視兒童指標的意識，其中包括作為干預的主要指標如誘騙行為。
- 確保我們的資訊管理系統和做法是安全的，以保護兒童和他們的資料。
- 確保時常警惕以防範可能發生的傷害。
- 協助舉報任何不當行為或涉嫌虐待的行為。
- 熟悉在其責任範圍內可能發生的虐待類型，並對任何此類行為的跡象保持警惕。

中心經理將：

- 創造一個對兒童友好的環境和一種保護兒童的文化，以公開討論兒童安全，消除保密，並為兒童提供揭露的機會。
- 遵守和執行 [《保護兒童承諾聲明》](#)。
- 引導實施《保護兒童政策》和框架，並為團隊成員提供教育和指導，以協助他們履行職責。
- 對任何令人擔憂的行為、不當行為或犯罪行為，包括任何基於合理理由的懷疑，保持警惕並作出反應。

	文件名稱	《保護兒童政策》		頁碼	6/12	
	版權持有者	法律、質量和風險 (Legal, Quality and Risk)		全國質量標準：質量範圍	2.2.3	
	上一次修訂時間	2023 年 4 月	文件版本	V3.2020	修訂到期時間：	2024 年 4 月
	本文件在列印時視為不受管束。請與 M8s 團隊聯絡獲取最新版本					

- 確保遵循招聘流程，以確保中心只僱用具有合資格的人員。
- 遵循事故管理和調查流程，並為團隊成員提供教育和指導，以協助他們履行職責。
- 監管中心中兒童和職員的比例，以確保兒童時刻受到充分的監督。
- 通過分配時間讓他們完成職責並為團隊成員提供支援，來支援被提名的兒童保護冠軍。
- 進行和審查中心的風險評估，以確認和管理任何兒童安全和保護的風險。
- 與有關的外部兒童保護人員保持聯絡，並為受保護兒童令保護的兒童舉行個案會議。
- 支援弱勢兒童並確定資金來源，以便提供更多支援。


我們的中心團隊成員將會：

- 承諾維護 G8 教育的核心價值和行為能力。
- 提供一個支援所有孩子身心安全的環境。
- 通過《保護兒童承諾聲明》追究他們自己和其他團隊成員的責任，並在報告任何違反守則的行為方面保持警惕。
- 通過簽署意向聲明來證明他們遵守 [《保護兒童承諾聲明》](#) 的承諾。
- 時刻觀察並保持警覺，以識別、回應、轉介及跟進任何兒童保護事件。
- 如有合理的理由，向有關當局(如警察或所在州的兒童保護服務機構)報告任何懷疑兒童安全受到威脅的情況，履行其作為強制性報告人的義務，並採用《保護兒童實務手冊》中所載的 [保護兒童報告標準](#)。
- 納入包容而接納的文化安全原則，從而為我們的原居民和托雷斯海峽島民兒童、來自不同文化、語言或不同背景的兒童以及殘疾兒童提供更大保護。
- 熟悉與保護兒童有關的國家和所在州的法律、G8 教育的政策、程序以及 G8 教育的《保護兒童承諾聲明》，並遵守所有要求。
- 在任何時候都維護尊嚴、隱私權和保密性。


6 定義

就本政策而言，使用了以下術語：

術語	定義
虐待和忽視兒童	<p>世界衛生組織將虐待和忽視兒童定義為：</p> <p>「在責任、信任或權力關係中，對兒童的健康、生存、發展或尊嚴造成實際或潛在的傷害，這些傷害包括所有形式的身體和/或情感虐待、性虐待、忽視、疏忽和商業剝削或其他剝削。」</p> <p>虐待和忽視兒童的五種主要亞型包括：</p>

	文件名稱	《保護兒童政策》		頁碼	7/12
	版權持有者	法律、質量和風險 (Legal, Quality and Risk)	全國質量標準：質量範圍		2.2.3
	上一次修訂時間	2023 年 4 月	文件版本	V3.2020	修訂到期時間：2024 年 4 月

術語	定義
	<ul style="list-style-type: none"> • 身體虐待／毆打 • 情感虐待 • 忽視 • 性虐待 • 遭受家庭暴力。
兒童保護	是保護兒童免受暴力、剝削、虐待和忽視。
兒童保護報告標準	強制報告任何對兒童受到傷害和忽視的合理懷疑、或兒童有受到傷害或忽視的風險。
《保護兒童承諾聲明》	一系列規則、社會規範和責任，包括什麼是可接受的和不可接受的行為或適當的做法，以及公司的期望。
兒童安全環境	一個讓兒童感受到尊重、重視和鼓勵，從而充分發揮他們的潛力的，安全而友好的環境。
兒童安全組織	一個有意識和系統性的組織：創造一個以兒童和青少年的安全和福祉為思想、價值觀和行動宗旨的環境。
投訴	對某事表示不滿意或不能接受的陳述。
文化安全	一個讓兒童感受到尊重、重視和鼓勵，從而充分發揮他們的潛力的，安全而友好的環境。
披露	使某事為人所知的行為。
誘騙	成人為與兒童發生性行為而做準備的行為，通常包括對性行為逐漸脫敏(如通過增加身體接觸或令兒童接觸色情素材和行為的方式)、尋找機會單獨在不受監督的情況下共處、鼓勵兒童在關係中保密，和/或利用其對兒童擁有的權力和控制，如通過威脅，使用暴力或權威等，使兒童對報告令其反感的行為時感到恐懼。
強制性報告者	經常與弱勢群體接觸的人，因此在法律上被要求在觀察到或懷疑虐待時進行舉報。
強制性報告	對特定人群向政府當局舉報涉嫌虐待和忽視兒童的行為的立法規定。
保護	為避免損失、損害和傷害而進行的一種防禦或設置的一種屏障。
可報告的行為	包括針對兒童、與兒童一起或在兒童在場時，實施的性犯罪（甚至在刑事訴訟開始之前）、不端性行為或身體暴力、造成嚴重情感或心理傷害的行為以及對兒童的嚴重忽視。
團隊成員	屬於某一特定的、試圖實現共同目標的群體的人。需要注意的是，在整個文件中，提及團隊成員也將包括志願者。

	文件名稱	《保護兒童政策》		頁碼	8/12
	版權持有者	法律、質量和風險 (Legal, Quality and Risk)	全國質量標準：質量範圍		2.2.3
	上一次修訂時間	2023年4月	文件版本	V3.2020	修訂到期時間：2024年4月
	G8 Education TM 本文件在列印時視為不受管束。請與 M8s 團隊聯絡獲取最新版本				

7 支援檔案


此政策遵守以下列出的檔案，以支援和指導我們對經營兒童安全機構的承諾：

- [《保護兒童承諾聲明》](#)
- [《保護兒童實務手冊》](#)
- [《投訴政策》](#)
- [《僱員援助計劃》](#)
- [《健康與安全政策》](#)
- [《調查政策》](#)
- [《風險管理政策》](#) 和 [《風險管理框架》](#)
- [《舉報政策》](#)
- [《保護兒童強制性報告》](#)
- [《保護兒童風險評估指引》](#)
- [保護兒童報告表格](#)
- [兒童福利表格](#)
- [IO1 事件通知表格](#)及 [CO1 投訴通知表格](#)
- [受傷登記表格](#)
- [強制性報告調查表格](#)
- 各州可報告行為表格：
 - [第 1 階段 — 7 日通知（新南威爾斯州、昆士蘭州、南澳州、西澳州）](#)
 - [第 1 階段 — 3 日通知（維多利亞州）](#)
 - [第一階段 — 7 日通知（首都領地）](#)
 - [第二階段 — 保護兒童調查計劃](#)
 - [第三階段 — 保護兒童調查報告](#)

8 法例

全國質量框架（NQF）

兒童（教育和照料服務）國家法	
S162A	日常負責人及指定主管人員接受兒童保護培訓
S165	監管兒童
S166	不當訓導
S167	保護兒童免受傷害和危險


	文件名稱	《保護兒童政策》		頁碼	9/12	
	版權持有者	法律、質量和風險（Legal, Quality and Risk）		全國質量標準：質量範圍	2.2.3	
	上一次修訂時間	2023 年 4 月	文件版本	V3.2020	修訂到期時間：	2024 年 4 月
	本文件在列印時視為不受管束。請與 M8s 團隊聯絡獲取最新版本					

兒童（教育和照料服務）國家條例	
R84	對兒童保護的法律意識
R85-87	事故、傷害、創傷和疾病
R168	教育和照料服務必須有政策和程序

全國質量標準（NQS）

質量範圍（二）：兒童健康和 safety		
2.2	安全	每個兒童都受到尊重
2.2.1	監管	在任何時候，採取合理的預防措施和適當的監管，以確保兒童免受傷害和危險
2.2.2	事故和緊急情況管理	在諮詢有關當局後，制訂有效管理事故和緊急情況的計劃，並加以採用和實施
2.2.3	兒童保護	管理人員、教育工作者和工作人員應意識到他們的角色和責任，以識別和應對每一個面臨虐待或忽視風險的兒童
質量範圍（四）：職員安排		
4.2	職業精神	管理人員、教育工作者和工作人員應共同協作、尊重他人和講求道德
4.2.2	職業標準	職業標準指導實踐、互動和關係
質量範圍（五）：與兒童的關係		
5.1.1	教育者與兒童的積極互動	透過反應迅速且有意義的互動建立信任關係，讓每個孩子都感到安全、自信和被包容
5.1.2	兒童的尊嚴和權利	維護每個兒童的尊嚴和權利
5.2.2	自律	支持每個孩子規範自己的行為，對他人的行為做出適當的反應，並通過有效溝通來解決衝突

質量範圍（六）：與家庭和社群之間的合作夥伴關係		
6.2.2	獲取和參與	有效的夥伴關係支援兒童獲取、融入和參與計劃
質量範圍（七）：管治及領導		
7.1	管治	治理支援優質服務的運作
7.1.2	管理系統	設立系統來管理風險，並確保有效的管理和優質服務的運作
7.1.3	角色與責任	明確定義和理解角色和責任，並支援有效的決策和服務的運作
7.2.1	持續改進	制定有效的自我評估和質量改進程序
7.2.3	專業人才的發展	定期評估教育工作者、協調員和工作人員的績效，並制定個人計劃以支援其學習和發展

	文件名稱	《保護兒童政策》		頁碼	10/12
	版權持有者	法律、質量和風險（Legal, Quality and Risk）		全國質量標準：質量範圍	2.2.3
	上一次修訂時間	2023年4月	文件版本	V3.2020	修訂到期時間：
					2024年4月

本文件在列印時視為不受管束。請與 M8s 團隊聯絡獲取最新版本

州保護兒童法


州	法例	監管機構
首都領地	《2008 年兒童和青少年法》（首都領地）	保護兒童及青少年服務
	《1989 年申訴專員法》（首都領地）	首都領地申訴專員
新南威爾斯州	《1998 年兒童和青少年（照料和保護）法》（新南威爾斯州）	社區與司法事務部
	《2019 年兒童監護人法》	兒童監護辦公室
昆士蘭州	《1999 年兒童保護法》（昆士蘭州）	兒童安全、青少年與婦女事務部
南澳州	《1993 年兒童保護法》（南澳州）	兒童保護事務部
維多利亞州	《2005 年兒童、青少年和家庭法》（維多利亞州）	衛生與公共服務部
	《2005 年兒童福利與安全法（可舉報行為計劃）》	兒童與青少年委員會（CCYP）
西澳州	《2004 年兒童與社區服務法》（西澳州）	社區、兒童保護與家庭援助部
	《2022 年議會專員修正（可舉報行為）法案》	西澳州申訴專員

《新南威爾斯州兒童安全標準》

標準（一）：	使兒童安全植根於組織的領導、治理和文化之中
標準（二）：	讓兒童參與影響他們的決策，並受到認真對待
標準（三）：	讓家庭和社群了解情況並參與其中
標準（四）：	維護公平，並兼顧各方需求
標準（五）：	挑選合適的人從事兒童工作，並為其提供支援
標準（六）：	處理虐待兒童投訴的程序須以兒童為中心
標準（七）：	通過持續教育和培訓，使員工具備保護兒童安全的知識、技能和意識
標準（八）：	最大限度地減少在現實和線上環境中發生虐待兒童的機會
標準（九）：	不斷檢討和改善《兒童安全標準》的執行情況
標準（十）：	在政策和程序中記錄組織保障兒童安全的方法。

《維多利亞州兒童安全標準》

標準（一）：	各組織建立一個文化安全的環境，以使原住民兒童和青少年多元而獨特的身份和經歷得到尊重和重視
標準（二）：	使兒童的安全和福祉植根於組織的領導、治理和文化之中
標準（三）：	兒童和青少年有權了解他們的權利，參與影響他們的決策，並受到認真對待
標準（四）：	讓家庭和社群了解情況並參與促進兒童安全和福祉

	文件名稱	《保護兒童政策》		頁碼	11/12
	版權持有者	法律、質量和風險（Legal, Quality and Risk）	全國質量標準：質量範圍		2.2.3
	上一次修訂時間	2023 年 4 月	文件版本	V3.2020	修訂到期時間：2024 年 4 月
	本文件在列印時視為不受管束。請與 M8s 團隊聯絡獲取最新版本				

標準（五）：	維護公平，在政策和實踐中尊重多樣化需求
標準（六）：	挑選合適的人從事兒童工作，並為其提供支援，以在實踐中反映兒童安全和福祉的價值觀
標準（七）：	投訴和關注的程序須以兒童為中心
標準（八）：	通過持續的教育和培訓，使工作人員和志願者具備保護兒童和青少年安全的知識、技能和意識
標準（九）：	在現實和線上環境中促進安全和福祉，同時最大限度地減少兒童和青少年受到傷害的機會
標準（十）：	定期檢討和改善《兒童安全標準》的執行情況
標準（十一）：	在政策和程序中記錄組織保障兒童和青少年安全的方法

《國家兒童安全組織原則》

標準（一）：	兒童安全植根於機構領導、治理和文化之中
標準（二）：	兒童參與影響他們的決策，並受到認真對待。
標準（三）：	家庭和社群了解情況並參與其中。
標準（四）：	維護公平，並兼顧各方需求。
標準（五）：	挑選合適的人從事兒童工作，並為其提供支援。
標準（六）：	處理虐待兒童投訴的程序時須以兒童為中心。
標準（七）：	通過持續教育和培訓，使員工具備保護兒童安全的知識、技能和意識。
標準（八）：	最大限度地減少在現實和線上環境中發生虐待兒童的機會。
標準（九）：	不斷檢討和改善《兒童安全標準》的執行情況。
標準（十）：	在政策和程序中記錄組織保障兒童安全的方法。

9 相關資訊來源

- <https://childsafe.humanrights.gov.au/national-principles>
- <https://aifs.gov.au/cfca/publications/australian-child-protection-legislation>
- <https://www.ombudsman.act.gov.au/improving-the-act/reportable-conduct>
- <https://www.kidsguardian.nsw.gov.au/child-safe-organisations/reportable-conduct-scheme>
- <https://www.csyw.qld.gov.au/child-family/protecting-children>
- <https://www.childprotection.sa.gov.au/>
- <https://services.dhhs.vic.gov.au/child-protection>
- <https://www.dcp.wa.gov.au/Pages/Home.aspx>
- <https://www.unicef.org.au/united-nations-convention-on-the-rights-of-the-child>

	文件名稱	《保護兒童政策》		頁碼	12/12
	版權持有者	法律、質量和風險 (Legal, Quality and Risk)		全國質量標準：質量範圍	2.2.3
	上一次修訂時間	2023年4月	文件版本	V3.2020	修訂到期時間：
					2024年4月